

**Germany-Aachen: Building-cleaning services**  
**OJ S 71/2016 12/04/2016**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadt Aachen – Bauverwaltung

Postal address: Lagerhausstr. 20

Town: Aachen

Postal code: 52064

Country: Germany

For the attention of: Frau Feldermann

E-mail: [vergabestelle@mail.aachen.de](mailto:vergabestelle@mail.aachen.de)

Telephone: +49 2414326052

Fax: +49 2414326098

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <http://evergabe.nrw.de/VMPCenter/>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Abschluss eines Dienstleistungsvertrages zur Durchführung der Unterhaltsreinigung sowie der optionalen Grundreinigung auf 4 Jahre ab dem 1.4.2016 in verschiedenen Objekten (5 Lose).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Abschluss eines Dienstleistungsvertrages zur Durchführung der Unterhaltsreinigung sowie der optionalen Grundreinigung auf 4 Jahre ab dem 1.4.2016 in verschiedenen Objekten (5 Lose).

NUTS code DEA21 Aachen

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

**II.1.4.**

### **Short description of the contract or purchase(s)**

Abschluss eines Dienstleistungsvertrages zur Durchführung der Unterhaltsreinigung sowie der optionalen Grundreinigung auf 4 Jahre ab dem 1.4.2016 in verschiedenen Objekten (5 Lose).

#### **II.1.5. CPV code(s)**

90911200 Building-cleaning services, 90919300 School cleaning services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 833 248,40 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

B03/30-2015/524-CE

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 191-345887](#) of 2.10.2015

### **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: Los 1 – Katholische Grundschule Beeckstr., Beeckstr. 15, 52062 Aachen

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

29.2.2016

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

#### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: David Oßwald

Town: Düsseldorf

Postal code: 40472

Country: Germany

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 12 362,41 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

If annual or monthly value:

Number of years: 4

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Los 2 – Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung – Nebenstelle, Beeckstr. 17 und Berufskolleg für Wirtschaft und Verwaltung, Lothringer Str. 10, 52062 Aachen

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.2.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: David Oßwald

Town: Düsseldorf

Postal code: 40472

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 55 097,26 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

If annual or monthly value:

Number of years: 4

**V.5. Information about subcontracting**

Lot No: 3

- Lot title: Los 3 – Paul-Julius-Reuter-Schule, Beeckstr. 23/25 und 26/30, 52062 Aachen

**V.1. Date of conclusion of the contract**

29.2.2016

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: David Oßwald

Town: Düsseldorf

Postal code: 40472

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 64 901,59 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

If annual or monthly value:

Number of years: 4

## **V.5. Information about subcontracting**

Lot No: 4

- Lot title: Los 4 – Rathaus und Krönungssaal, Markt 38-40, Verwaltungsgebäude Haus Löwenstein, Markt 39, 52062 Aachen

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

29.2.2016

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: David Oßwald

Town: Düsseldorf

Postal code: 40472

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 55 920,25 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

If annual or monthly value:

Number of years: 4

## **V.5. Information about subcontracting**

Lot No: 5

- Lot title: Los 5 – Internationales Zeitungsmuseum, Pontstr. 13, 52062 Aachen

### **V.1. Date of conclusion of the contract**

29.2.2016

### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

### **V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Niederberger Aachen GmbH & Co. KG

Town: Aachen

Postal code: 52068

### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:

Value: 20 030,59 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 19

If annual or monthly value:

Number of years: 4

## **V.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.2. Additional information**

### **VI.3. Procedures for review**

#### **VI.3.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln, Spruchkörper Köln  
Town: Köln  
Postal code: 50606  
Country: Germany  
E-mail: [poststelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:poststelle@bezreg-koeln.nrw.de)  
Telephone: +49 221147120  
Fax: +49 2211473185

#### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist zu rügen. Rechtsbehelfe gegen die Entscheidung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abzuhelpfen, sind gem. § 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB spätestens innerhalb von 15 Tagen einzulegen.

#### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Zentrale Vergabestelle der Stadt Aachen, B 03/30  
Postal address: Lagerhausstr. 20  
Town: Aachen  
Postal code: 52064  
Country: Germany  
E-mail: [vergabestelle@mail.aachen.de](mailto:vergabestelle@mail.aachen.de)  
Telephone: +49 2414326030  
Fax: +49 2414326098

#### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

7.4.2016